

ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ДЗЮДО В ЧЕЛЯБИНСКЕ — 2014



ИТОГИ ДНЯ / RESULTS OF THE DAY



Лукаш Крпалек увезет из России золотую медаль.
Lukas Krpalek will leave Russia with a gold medal.



Идалис Орtiz защитила свой статус действующей чемпионки планеты.
Idalys Ortiz has defended her title of the current world champion.



Непобедимый Тедди РИНЕР! Француз стал девятикратным чемпионом мира.
Unbeatable Teddy RINER! The Frenchman became a nine-time world champion.



ПЕРСОНА ДНЯ PERSON OF THE DAY

**ПРЕЗИДЕНТ
 ОЛИМПИЙСКОГО
 КОМИТЕТА РОССИИ
 АЛЕКСАНДР ЖУКОВ**

Соревнования замечательно организованы. Очень приятно во все дни видеть полные трибуны - такой огромный интерес. И сегодня я уже почувствовал атмосферу, очень хорошую для спортсменов. Да и болельщики хорошо разбираются в том, что происходит на татами. Думаю, что это один из лучших чемпионатов по дзюдо, по крайней мере из тех, которые я видел. Но и сами соревнования очень интересные. Челябинск полностью справился с поставленной задачей. Я вообще считаю, что вот такие крупные соревнования нужно стараться проводить в разных городах, ведь здесь очень высокий интерес болельщиков.

**ALEXANDER ZHUKOV,
 PRESIDENT OF THE RUSSIAN
 OLYMPIC COMMITTEE**

The organization of the event is excellent. It is a great pleasure to see full stands every day - the interest is that high. And today I already felt the atmosphere which is very nice for athletes. The fans understand very well what's happening on tatami. I think it is one of the best judo championships, at least out of those I've seen. And the competitions themselves are very interesting. Chelyabinsk has completely fulfilled its task. I believe such major competitions should be held in different cities as the fans' interest there is supreme.

ЧЕМПИОНАТ В ЛИЦАХ / CHAMPIONSHIPS IN PERSONS



Эванс ЧИКУМБУ (Малави): «На этих соревнованиях я выступаю за Международную федерацию дзюдо. Я из Малави, у нас дзюдо начало развиваться только 5 лет назад и пока не очень популярно. Международная федерация оплачивает малавийским спортсменам все тренировки, билеты на соревнования. Я сделаю все возможное, чтобы популяризировать этот вид спорта на своей родине».

Evance CHIKUMBU (Malawi): 'At these Championships I represent the International Judo Federation. I am from Malawi, judo began developing there only 5 years ago and now it's not so popular. The International Federation pays for all our practice sessions and flights to competition sites. I'll do my best to make this sport popular in my country.'

Наталья ЕВЧАЯ, руководитель медицинской службы чемпионата: «Мы подготовились к работе со спортсменами задолго до начала чемпионата, задействовали практически весь город. Команда врачей в любую минуту готова оказать помощь даже при самых сложных травмах».

Natalia EVCHAYA, Head of Championships Medical Service: 'We were prepared for the Championships long before the start, involving almost the entire city. The medical team is ready to provide first aid any time even in case of the most complicated injuries'.



Кристиан ТОТ (Венгрия), серебро: «Полуфинал с россиянином Кириллом Вопросовым был самым трудным. Это поединок не просто против одного человека, а против толпы. Тысячи людей были против меня, и мне пришлось делать двойную работу. Но я выиграл золотым баллом».

Krisztian TOTH (Hungary), silver: 'The semifinal against the Russian athlete was the toughest as it was not a match against the Russian but against the whole crowd. Thousands of people were against me and I had to do a double job. I won in the golden score.'

Оскар БРАЙСОН (Куба): «Было очень трудно противостоять японскому сопернику. С японцами никогда не бывает легко, ведь дзюдо - это их национальный вид спорта. Я проиграл, но ничего страшного. В жизни есть место не только победам, от этого никуда не деться».

Oscar BRAYSON (Cuba): 'It was very hard to fight against the Japanese athlete. The Japanese are always tough as judo is their national sport. I lost but I am OK. There are both victories and defeats, that's life.'



КАРТИНА ДНЯ / DAY IN PICTURES



Волонтеры татами одеты в русские рубашки.
Tatami volunteers wear Russian shirts.



Бои мужчин в весе +100 – главное событие всего чемпионата.
The main event of the Championships is men's +100kg.



Ренат Саидов завершил бой иппоном за 12 секунд.
Renat Saidov won by ippon in 12 seconds.



Шестой день соревнований стал битвой титанов на татами.
Day 6 of the Championships turned into a fight of titans on tatami.



В Парке Дзюдо прошел день кукол.
Puppet Day was held in Judo Park today.



У арены «Трактор» появилась аллея чемпионов мира по дзюдо.
World Judo Champions' Alley was planted next to Traktor Arena.



Тедди Ринер – самый титулованный спортсмен в истории дзюдо.
Teddy Riner is the most decorated athlete in judo history.

В Рассказывает волонтер: «Спортсменка из Саудовской Аравии на полном серьезе предложила руку и сердце русскому волонтеру. Приглянулся ей наш мальчик».

#подслушаноЧМподзюдо2014 #подслушано#дзюдо2014 #Челябинск #worldjudo2014

Volunteer speaking: 'An athlete from Saudi Arabia was dead serious when making a proposal to a Russian volunteer. She fell for our boy.'

T The last but one day of the Championships. It's not the time to be sad! Remember the day, remember the moment!

Предпоследний день Чемпионата. Не время грустить! Запоминай день, запоминай мгновение!

f Judo Park held a real festival of childhood! Life-size puppet parade touched the feelings of adults, to say nothing about the kids that filled the main square with their happy laughter!

В Парке Дзюдо состоялся настоящий праздник детства! Парад ростовых кукол не оставил равнодушными даже взрослых, что уж говорить про детей, которые наполнили главную площадь радостным смехом!

ПЕРСОНА / VIP

Александр Миллер, заслуженный тренер России.

Наша сборная выступает очень хорошо. Она показывает стабильные результаты. Ведь любые медали чемпионата мира – это очень значимо. Такую медаль сложнее завоевать, чем на Олимпиаде, потому что здесь бывает по два лидера в одном поединке, и это усложняет победу. Так что для того, кто завоевывает медаль, это вдвойне почетно.

Предугадать исход схватки нельзя. Борются люди в конкретный момент, а не титулы. Например, Муса Могушков (73 кг) совершил для себя чудо. Он на колоссальной воле завоевал бронзовую медаль. Это его подвиг. Потому что в этом весе был самый большой подбор титулованных спортсменов.



Alexander Miller, Honored Coach of Russia. Our team is performing very well. It's showing stable results. Any awards at the World Championships are very significant. Such medal is harder to get than at the Olympics. And it complicates the victory. So for medalists it's a double honor. You cannot foresee the result of the fight. The contestants are people at the given moment, titles don't fight. For example, Musa Mogushkov (73kg) worked a miracle. He showed a great will to win the bronze. He is a hero as this category had more decorated athletes than any other.

УГОЛОК БОЛЕЛЬЩИКА / FAN CORNER

Каждый день в арену «Трактор» приходит почти 14 тысяч человек, чтобы посмотреть на лучших дзюдоистов современности. На трибунах много ребят, которые делают первые шаги в этом виде спорта, и тех, кто уже стал легендами единоборств. Для юных спортсменов это уникальная возможность пообщаться со своими кумирами. И знаменитые борцы с радостью дают ребятам советы. Например, легенда российского дзюдо и самбо Арон Боголюбов рекомендовал ребятам уделять больше внимания технике и думать над каждым движением: «На тренировке нужно пробовать все! Не надо бояться падать, но пока возвращаешься в стойку, нужно понять, почему произошло падение. Что именно случилось? Голова должна работать все время!»



Every day almost 14,000 people come to Traktor Arena to watch the best judokas of our days. In the stands there are lots of youngsters who are making their first steps in this sport and those who have already become martial arts icons. For young athletes, it's a unique opportunity to talk to their idols. Famous judokas gladly give advice to the boys and girls. For example, Russian judo and sambo legend Aron Bogolyubov recommended paying more attention to the technique and thinking about every movement: 'When practicing, you should try everything! Don't be afraid to fall but while getting back up you have to understand why you fell. What exactly happened? The brain should be on all the time!'